



小佛爷 带你游法国

[法] 巴黎小佛爷 / 著 刘一濛 / 译

 凤凰阿歇特
hachettephoenix

BONJOUR
CHINA



A·佛爷 带你游法国

[法] 巴黎小佛爷 / 著 刘一濛 / 译



凤凰阿歇特
hachettephoenix

图书在版编目(CIP)数据

小佛爷带你游法国 / (法) 巴黎小佛爷著 ; 刘一濛译.

— 北京 : 中国轻工业出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5184-1720-9

I. ①小… II. ①巴… ②刘… III. ①旅游指南-法国 IV. ①K956.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第292639号

Bonjour China / 小佛爷带你游法国

Copyright © Yellow River Media Co., Ltd. (YRM), 2017

Text © Yellow River Media Co., Ltd. (YRM), 2017

Images © Yellow River Media Co., Ltd. (YRM), 2017

Maps © mapz.com/Map Data : OpenStreetMap ODbL

Simplified Chinese edition copyright © Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd., 2017

Published in cooperation between Hachette-Phoenix Cultural Development (Beijing) Co., Ltd. and CHINA LIGHT INDUSTRY PRESS.

All rights reserved.

总策划: 徐革非

项目策划: 凤凰阿歇特文化发展(北京)有限公司

责任编辑: 刘忠波 韩慧琴

责任终审: 劳国强

封面设计: 刘小夏

版式设计: 李沐阳

责任监印: 张京华

出版发行: 中国轻工业出版社(北京东长安街6号, 邮编: 100740)

印刷: 北京顺诚彩色印刷有限公司

经销: 各地新华书店

版次: 2018年1月第1版第1次印刷

开本: 889×1194

印张: 9.625

字数: 450千字

书号: 978-7-5184-1720-9

定价: 78.00元

邮购电话: 010-65241695

发行电话: 010-85119835 传真: 85113293

网址: <http://www.chlip.com.cn>

Email: club@chlip.com.cn

如发现图书残缺请与我社邮购联系调换

171197S4X101ZYW

目录

为什么这是一本独特的旅行指南	6
专为中国读者撰写	7
如何使用这本指南	7
温馨提示	8
第一章 法国使用手册	10
法国人眼中的中国和中国人	11
历史长河中的中国与法国	12
法国概况	22
不靠谱的偏见和成见	31
法国人的秘密	31
如何“搞定”法国人	33
在法国你需要知道的好修养和坏举止	35
如何恭维女性	41
好运与霉运	41
寻找街头美食	42
如何读懂菜单	47
实用信息	49
通过日历了解法国	54
第二章 初抵法国	59
航班	60
巴黎的机场	60
在巴黎出行	64
第三章 爱都巴黎	68
爱情的滋养	69
漫步塞纳河畔	70
圣心大教堂与蒙马特高地	79

不远处的……皮加勒	84
罗丹博物馆	86
橘园美术馆	89
拉雪兹公墓	91
10 个不容错过的浪漫景点	94
让巴黎之旅更浪漫的 10 件小事	102
适合自拍的 10 个好地方	106

第四章 巴黎记忆 112

著名景点	114
各大博物馆	129
巴黎的中国味道	150

第五章 巴黎周边记忆 153

圣丹尼大教堂	154
文森城堡	154
凡尔赛宫	155
枫丹白露城堡	163
城堡王国	167
吉维尼 - 莫奈故居与莫奈花园	170
迪士尼乐园	172

第六章 法国记忆 176

卢瓦尔河城堡	178
图尔城堡	180
兰斯和香槟地区	181
圣马洛	183
圣米歇尔山	185
未来影视城	187
西南地区	189
普罗旺斯——薰衣草之都	201
蔚蓝海岸	208
斯特拉斯堡和阿尔萨斯	216

第七章 奢华巴黎 223

巴黎与时装	224
旺多姆广场	225
卡地亚当代艺术基金会	229
路易·威登基金会艺术中心	229
香榭丽舍大街	230
宫殿生活	234
米其林餐厅	240
10 个触手可及的奢侈时刻	249

第八章 巴黎购物 254

大型商场和购物中心	256
概念店	262
化妆品店、药店、药妆店	263
著名奢侈品店	263
推荐线路	267
市场	276
工厂店大甩卖	277
10 欧元以下好物推荐	278

第九章 跟我走吧 279

1 区	280
2 区	282
3 区	282
4 区	284
5 区	285
6 区	287
7 区	289
8 区	290
9 区	291
10 区	292
11 区	294
12 区	295

14 区	295
16 区	295
17 区	296
18 区	296
19 区	298
20 区	298
枫丹白露	298
图尔	299
圣马洛	299
穆斯蒂耶尔－圣玛丽镇	300
阿维尼翁	300
索尔特	301
尼斯	301
戛纳及其所在的大区	301
波尔多	302
比亚里茨	303
圣让德吕兹	303
圣让－皮耶德波尔	303
斯特拉斯堡	304

前言

让-皮埃尔·拉法兰

随着生活水平的提高，越来越多的中国人开始走出国门旅行。2000年，中国出境游人数为1000万人次，2015年超过了1亿人次，预计到2025年，这个数字将达到3亿人次。与此同时，2015年来法国旅行的中国人共计超过200万人次，而这个数字也会逐年增加。一方面，我们可以通过这些数据看到中国人对出国游的渴望；另一方面，我们也看到中国游客群体的需求也在发生着改变。最开始，人们匆匆赶赴各大景点，买纪念品、拍照。如今，越来越多的中国游客希望进行深度游，能够了解当地的风土人情和文化习俗。

法国是世界十大旅游目的地之一，也是艺术和文学的热土，所以毫无疑问，它一定会成为中国朋友境外游的首选目的地。

法国人和中国人在生活和艺术方面有相似的品位——既享受物质，也有精神追求。法国既拥有美丽的自然风光，也有众多充满历史底蕴的人文景观；既有超级时尚的大型商场，也有创办了几个世纪之久的古董小店。在法国，游客既可以闲庭信步，也可以疯狂购物。当然，也不能错过那些法国人民引以为豪的各色美食。

这本“旅行指南”是一封发给中国朋友的邀请函——我们真诚欢迎你来到法国，了解它丰厚的历史，了解地理风貌迥异的各个地区，了解多姿多彩的人文风情。正是这些优势让法国成为炙手可热的旅行目的地之一。

除了细致、幽默的景点介绍，这本“旅行指南”里还有很多翔实的实用性建议，又兼顾了大众和小众的各类实用信息，带领读者从时间和空间两种维度，去了解和欣赏法国的名胜古迹。比如，某个景点有怎样的历

史典故，而同一时期的中国又发生了什么。所以，这本“旅行指南”能让我们增进对彼此的了解。此外，“指南”罗列出了许多中国人与法国人的相似之处。在小佛爷的笔下，这些跨越了几个世纪的紧密联系，都具象到了法国各处的旅游景点中。

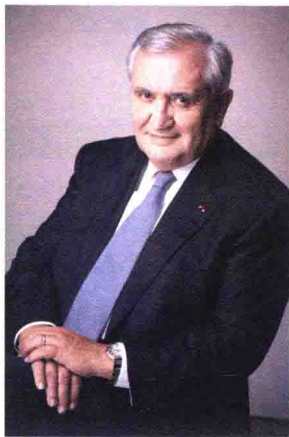
《小佛爷带你游法国》首先是一本专为中国游客撰写的旅游指南，通过高质量、特点鲜明的原创内容，激发中国游客对法国旅游的热情，鼓励他们在法国停留更久，了解更多、更深。同时，这本书的难能可贵之处还在于其字里行间流露出的对中法两国的热爱，能够让法国人以一种更开放的眼光来重新认识自己的国家。

JEAN — PIERRE RAFFARIN

让-皮埃尔·拉法兰

法国前总理

法国参议院外事、防务和武装力量委员会主席



© Fondation Prospective et Innovation

目录

为什么这是一本独特的旅行指南	6
专为中国读者撰写	7
如何使用这本指南	7
温馨提示	8
第一章 法国使用手册	10
法国人眼中的中国和中国人	11
历史长河中的中国与法国	12
法国概况	22
不靠谱的偏见和成见	31
法国人的秘密	31
如何“搞定”法国人	33
在法国你需要知道的好修养和坏举止	35
如何恭维女性	41
好运与霉运	41
寻找街头美食	42
如何读懂菜单	47
实用信息	49
通过日历了解法国	54
第二章 初抵法国	59
航班	60
巴黎的机场	60
在巴黎出行	64
第三章 爱都巴黎	68
爱情的滋养	69
漫步塞纳河畔	70
圣心大教堂与蒙马特高地	79

不远处的……皮加勒	84
罗丹博物馆	86
橘园美术馆	89
拉雪兹公墓	91
10 个不容错过的浪漫景点	94
让巴黎之旅更浪漫的 10 件小事	102
适合自拍的 10 个好地方	106

第四章 巴黎记忆 112

著名景点	114
各大博物馆	129
巴黎的中国味道	150

第五章 巴黎周边记忆 153

圣丹尼大教堂	154
文森城堡	154
凡尔赛宫	155
枫丹白露城堡	163
城堡王国	167
吉维尼 - 莫奈故居与莫奈花园	170
迪士尼乐园	172

第六章 法国记忆 176

卢瓦尔河城堡	178
图尔城堡	180
兰斯和香槟地区	181
圣马洛	183
圣米歇尔山	185
未来影视城	187
西南地区	189
普罗旺斯——薰衣草之都	201
蔚蓝海岸	208
斯特拉斯堡和阿尔萨斯	216

第七章 奢华巴黎 223

巴黎与时装	224
旺多姆广场	225
卡地亚当代艺术基金会	229
路易·威登基金会艺术中心	229
香榭丽舍大街	230
宫殿生活	234
米其林餐厅	240
10 个触手可及的奢侈时刻	249

第八章 巴黎购物 254

大型商场和购物中心	256
概念店	262
化妆品店、药店、药妆店	263
著名奢侈品店	263
推荐线路	267
市场	276
工厂店大甩卖	277
10 欧元以下好物推荐	278

第九章 跟我走吧 279

1 区	280
2 区	282
3 区	282
4 区	284
5 区	285
6 区	287
7 区	289
8 区	290
9 区	291
10 区	292
11 区	294
12 区	295

14 区	295
16 区	295
17 区	296
18 区	296
19 区	298
20 区	298
枫丹白露	298
图尔	299
圣马洛	299
穆斯蒂耶尔－圣玛丽镇	300
阿维尼翁	300
索尔特	301
尼斯	301
戛纳及其所在的大区	301
波尔多	302
比亚里茨	303
圣让德吕兹	303
圣让－皮耶德波尔	303
斯特拉斯堡	304

为什么这是
一本独特的旅行指南

如果你正捧着这本书，那说明你和 200 多万赴法旅行的中国游客一样，对去法国乃至欧洲旅行非常感兴趣，说不定已经制定好了出游计划。本书就是指引你发现法国的魅力，领略巴黎这座奢华爱情之都的最佳指南，因为它……

专为中国读者撰写

《小佛爷带你游法国》是一本与众不同的旅行指南。它不是简单地把一本国际通用版旅行书翻译成中文，而是由一个特别了解自己国家的法国人专门为中国读者撰写而成。

亲爱的中国朋友，我知道你们对法国的期待肯定与那些来自印度、日本或加拿大的游客不同。对你们而言，时间有限，所以旅行效率必须要高——既要留下最美妙的旅行记忆，也要有美美的照片可以在回国后与亲朋好友一起欣赏；既要去那些值得一游的好地方，也要留出时间“买买买”；既要感受这里传奇的浪

漫，也要在法国这个美丽的国家中体验旅行的乐趣……这本指南了解你们个性化的需求和期待，可以帮你节省时间，一刻不停地带你直奔主题，去那些让你们好奇、开心和惊喜的地方。每一个景点、每一次游览都根据中国人的文化习惯，清晰地做出新的规划。没有无趣乏味、舟车劳顿的旅行路线，没有与你们的期待完全不符的推荐。

要实现上述这些目标，必须由地道的法国人来写这本指南，而且还得是个由衷地喜欢中国和中国人的法国人。



我叫弗雷德里克·勒帕齐（Frederic Lepage），你们可以叫我巴黎小佛爷，这样更亲切，是吧？我的祖籍是法国波尔多，对，就是那个大名鼎鼎的葡萄酒之城。目前在全世界范围内，中国的波尔多葡萄酒“粉丝”最多。现在，我大部分时间住在巴黎。我熟悉这里的每个街区、每条小路，知晓这里的所有秘密。我曾在巴黎西部住了 12 年，家对面就是布洛涅森林（le Bois de Boulogne）。后来，我又在巴黎最精致的三条大道——香榭丽舍、蒙田和乔治五世——构成的巴黎“黄金地带”住了 12 年。这里有路易·威登、迪奥、圣罗兰、香奈儿、卡地亚等精品商店，有名厨阿兰·杜卡斯的餐厅，还有德加勒王子酒店、四季酒店、乔治五世酒店、雅典广场酒店……再后来，我搬去了一片更亲民的街区，住在离著名的圣马丁运河不远的一栋 loft 里。我对巴黎最小资的地方和最热门的街区都了如指掌，知道哪些地方会让人耳目一新。我熟悉艺术画廊聚集区，还能告诉你去哪家餐馆能吃到知名大厨的新式料理……

而且，我还是个经验丰富的旅行达人，所以我非常了解在旅途中偶尔会有的那种“与世隔绝”的无助感，以及应对突发状况时手足无措的惊慌感。在这本旅行指南里，我努力做到关心你们在旅途中的各种感受，让你们在法国度过精彩、难忘的时光。

如何使用这本指南

通常情况下，游客留给巴黎和法国的时间只有三四天，而且很可能在此之前已经去了意大利、德国、英国或瑞士。总之，这段旅行时间已经所剩不多，而我们就是充分利用这有限的时间，来发现巴黎和法国所有的美。

第一章 法国使用手册

想让旅行有效率，就要迅速领会法国精神。

第二章 初抵巴黎

变身行动派，找到迅速、有效的旅行方法，城市公共交通，能为你节省很多时间。

第三章 爱都巴黎

深入旅行，你会发现巴黎的浪漫和唯美是法国人的骄傲。

第四章 巴黎记忆

既然已身在巴黎，那就要为这段独特的旅行创造一些美好的回忆，回国后尽情分享给亲朋好友！

第五章 巴黎周边记忆

不用走很远，就能让美梦延伸：凡尔赛宫、长眠着众多法国国王的教堂、迪士尼乐园以及其他所有近在咫尺的美妙胜地。

第六章 法国记忆

就像中国不是只有北京那样，法国也不是只有巴黎！跟着我去探索大西洋海岸边的珍宝，或是领略阳光下的地中海。

第七章 奢华巴黎

历史让巴黎沉淀为一个奢华之都，我将为你一一揭晓其中的缘由。然后，就请做个奢华美梦吧！

第八章 巴黎购物

如果巴黎是你旅行的最后一站，那此刻往行李箱中装满纪念品和礼物再合适不过了。旅行的印记不仅存在于回忆里，也可以分享给很多人，各种各样的纪念品，会成为你这场奢华、优雅之旅最好的展现方式。

第九章 跟我走吧

在最后一章中，作为一个热爱中国的巴黎人，我会奉献一份私藏清单，分享我的巴黎秘密：好逛的店铺、好吃的餐厅、好玩的酒吧……最重要的是，你在那里会受到热情接待！

跟团游和自由行的游客，有不同的旅行习惯和需求，你可能会选择跟团游。旅行社以最优惠价把行程卖给顾客，食宿标准一再被压缩，好让每个人都可以留下足够的钱去购物。团队入住的酒店，常常位于城市郊区而非市中心，团餐地点则会选在那些能够管饱，味道却平平的中餐厅，因为通常法餐更贵。

在巴黎（抑或是伦敦、罗马、日内瓦，取决于你的旅行目的地），当地的带队导游一般是付了一笔所谓的“接待费”才买到了你们这个团，所以他们的报酬都是从那些强制性游览行程的费用以及游客们在商场的花销中提成得来的。这也就是为什么导游会带着团队游客去老佛爷而不是乐蓬马歇百货（le Bon Marché），去路易·威登而非爱马仕。其实，这些当地导游的工作也不轻松，他们要让不习惯团队游的游客适应快节奏的旅行方式。也正是因为有了他们的专业服务，游客才能够利用最短的时间游览最多的景点、体验最多的娱乐活动，这些提成是他们带团的唯一收入。事实上，他们提供的服务并不包含在你所支付的费用中，他们只能通过提成来收回初期的投资。对于跟团的游客而言，这本“旅行指南”是导游服务之外的一个补充，可以让每一次游览更加充实。

倘若你是自由行，那这本“指南”里的所有建议，都可以根据旅行中具体情况来安排。在你游览巴黎的每一个环节中，我都会额外给出一些新奇的、充满创意的小点子，让你的旅程变得有那么一些别致。我还会介绍很多你所不知道的巴黎和法国，给出我的私藏清单，帮助你更好地享受这场自由自在的巴黎行。

温馨提示



重点推荐



适合拍照



适合自拍



高性价比



特别留意



小心陷阱



适合一人游



适合情侣游



适合小团队自由行



适合跟团行



不建议跟团



适合儿童



不适合儿童



酒店



餐厅



购物



游船



注意！此处是公墓/
墓地（有忌讳者慎行）



人均消费低于 15 欧元



人均消费 15 ~ 50 欧元



人均消费 50 ~ 100 欧元



人均消费高于 100 欧元



当看到“小佛爷”头像时，那就是我在介绍自己的亲身经历及体会，或是给出一些个人观点

第一章 法国使用手册
